

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

Заклад вищої освіти	Полтавський університет економіки і торгівлі
Освітня програма	35592 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

27.03.2026 р.

Справа № 0285/АС-26

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Сминтина Олена Валентинівна – головуєчий,
Афанасьєва Людмила Василівна,
Філоненко Наталія Георгіївна,
Філатова Оксана Степанівна,
Федик Тамара Олександрівна,
Соколовський Олег Леонідович,
Романенко Олена Віталіївна,
Лиман Ігор Ігорович,
Кравченко Олександр Васильович,
Корновенко Сергій Валерійович,
Виткалов Сергій Володимирович,
Бутченко Тарас Іванович,
Бондаренко Олександр Сергійович,
Луцак Світлана Миколаївна,

за участі запрошених осіб:

Наталія Петченко, Софія Горбуньова – представник ЗВО,
Ищенко Валентина Леонідівна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Полтавський університет економіки і торгівлі
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	35592
Назва ОП	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 14, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Аналіз

У цьому розділі ГЕР надає оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Аналізу» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності за критерієм, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію

Критерій 1. Проектування освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти. За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання затверджуються закладом вищої освіти і мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

Освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» Полтавського університету економіки і торгівлі розроблена відповідно до Стандарту ВО першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 «Філологія» та забезпечує досягнення визначених ПРН. Досягнення ПРН забезпечується формуванням ЗК і ФК, передбачених Стандартом, а також додаткових ФК і ПРН, що відображають специфіку ОП. Оновлення ОП у 2025 р. з урахуванням рекомендацій ЕГ і потреб стейкхолдерів спрямоване на її вдосконалення.

2. Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності). Освітні програми, що передбачають присвоєння професійних кваліфікацій, мають забезпечувати виконання вимог відповідних професійних стандартів

Стандарт відсутній.

3. Освітня програма має чітко сформульовану мету, яка відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти

ОП має чітко сформульовану мету, спрямовану на підготовку фахівців у галузі філології та перекладу. Мета ОП узгоджується з місією, візією та стратегією розвитку ЗВО.

4. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін

Мета ОП та ПРН визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін. Це підтверджується результатами комунікації з фокус-групами та участю ключових стейкхолдерів (здобувачів, випускників, роботодавців, академічної спільноти) у громадських обговореннях, засіданнях кафедри та анкетуванні. Пропозиції стейкхолдерів враховано під час оновлення ОП, зокрема щодо введення практичних тренінгів, збільшення обсягу перекладацької практики та удосконалення змісту окремих ОК.

5. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду

аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Мета ОП та ПРН формуються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці та регіонального контексту, а також на основі порівняльного аналізу досвіду вітчизняних та іноземних освітніх програм. Це підтверджується системним аналізом цілей, ПРН та структури компонентів провідних ЗВО України та закордонних університетів, а також урахуванням потреб локального ринку праці у фахівців із перекладу та міжкультурної комунікації.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо обсягу освітніх програм для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Обсяг ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» складає 240 кредитів ЄКТС, у тому числі 180 кредитів обов'язкових компонентів і 60 кредитів вибіркових, що відповідає вимогам чинного законодавства та Стандарту вищої освіти для бакалаврського рівня за спеціальністю 035 «Філологія».

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

ОП відповідає Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» та інтегрує теоретичні й прикладні аспекти лінгвістики, перекладознавства і міжкультурної комунікації. ОК здебільшого спрямовані на формування ЗК, СК і ПРН. Проте не є очевидним досягнення ПРН 19 такими ОК: Практичний курс другої іноземної мови (ОК 8) Українська мова (за професійним спрямуванням) (ОК 13), Практика перекладу з англійської мови (ОК 14). Перелічені ОК є здебільшого практико-орієнтованими дисциплінами, спрямованими на розвиток комунікативних та перекладацьких компетентностей, а не на оволодіння методологією наукового дослідження. Для більш повного забезпечення досягнення ПРН 19 доцільно розглянути можливість упровадження окремого ОК, присвяченого написанню курсової роботи.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностей, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОП відповідає предметній області спеціальності 035 «Філологія» (спеціалізація 035.041), охоплює мовознавчий, літературознавчий та перекладознавчий компоненти підготовки й забезпечує формування заявлених фахових компетентностей та ПРН. Структура ОК і застосовані методи навчання узгоджуються зі специфікою галузі 03 «Гуманітарні науки».

4. Структура і зміст освітньої програми передбачають можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Структура та зміст ОП передбачають можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів, зокрема через вибір ВК в обсязі 60 кредитів ЄКТС, що відповідає вимогам законодавства. Процедури вибору дисциплін, академічної мобільності, перезарахування результатів навчання та визнання неформальної освіти нормативно врегульовані й реалізуються через автоматизовану систему вибору та платформу Moodle.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

ОП та НП передбачають практичну підготовку здобувачів, інтегровану в освітній процес і спрямовану на формування професійних компетентностей, необхідних для перекладацької діяльності. Практична підготовка реалізується через навчальну практику (3 кредити ЄКТС) та перекладацьку практику на 2–4 курсах (13 кредитів ЄКТС), що забезпечує поступове набуття професійного досвіду.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок

Наведена у звіті ЕГ інформація свідчить про те, що освітня програма забезпечує формування соціальних навичок (soft skills) здобувачів вищої освіти. Це реалізується через застосування активних методів навчання (кейс-стаді,

інтерактивні технології, дослідницько-пошукові методи), зміст дисциплін («Основи теорії мовної комунікації», «Практика перекладу», «Основи наукових досліджень»), а також через залучення здобувачів до наукових заходів, діяльності студентського самоврядування та проєктної роботи.

7. Обсяг окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів, та програмним результатам навчання

Наведена у звіті ЕГ інформація дає підстави констатувати, що обсяг освітніх компонентів освітньої програми відповідає вимогам законодавства, є співмірним із фактичним навчальним навантаженням здобувачів та забезпечує досягнення програмних результатів навчання. Порушень або невідповідностей у цьому аспекті не встановлено.

8. Структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми або узгоджені із завданнями та особливостями дуальної форми здобуття освіти (у разі реалізації цієї форми на освітній програмі)

На підставі наведеної у звіті ЕГ інформації можна дійти висновку, що структура ОП та зміст ОК забезпечують її практикоорієнтованість. Практична підготовка ЗдВО реалізується через систему практик обсягом 16 кредитів, а також через використання перекладацьких кейсів, що сприяє формуванню ФК та досягненню ПРН. Додатково практикоорієнтований характер ОП посилюється залученням стейкхолдерів-практиків до освітнього процесу та участю здобувачів у кар'єрних заходах. Підготовка за дуальною формою освіти на ОП не здійснюється.

9. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

ОП забезпечує формування у здобувачів компетентностей, спрямованих на досягнення Цілей сталого розвитку до 2030 р. Інтеграція принципів сталого розвитку реалізується через систему ЗК та відповідні ОК, що корелюють із положеннями Указу Президента України № 722 та ЦСР ООН. Відповідні компетентності формуються через зміст ОК та відображені у РП дисциплін, що сприяє досягненню ПРН.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою укладені відповідно до Умов (Порядку) прийому на навчання для здобуття вищої освіти є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Правила прийому на навчання за ОП відповідають чинному Порядку прийому до ЗВО, є чіткими та зрозумілими для вступників. Встановлено, що відповідна інформація оприлюднена на офіційному вебсайті ЗВО та містить необхідні відомості щодо умов вступу на ОП. Дискримінаційних положень у правилах прийому не виявлено.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують її особливості

Правила прийому на навчання за ОП враховують її особливості, що підтверджується встановленням предметних коефіцієнтів, вимогами до мотиваційного листа та щорічним переглядом програм вступних випробувань. Відповідна інформація оприлюднена на офіційному вебсайті ЗВО.

3. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності). Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать національному законодавству та міжнародним актам, є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються. Процедура та прийняті рішення про визнання належним чином документуються відповідно до законодавства

ЗВО у межах ОП здійснює визнання ПРН та кваліфікацій, здобутих на інших ОП, зокрема під час академічної мобільності. Визнання результатів навчання регламентується відповідними внутрішніми положеннями ЗВО, що не суперечать національному законодавству та є доступними для учасників освітнього процесу. Впроваджено практику Perezарухування результатів навчання здобувачів, отриманих у межах програм академічної мобільності.

4. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і

зрозумілих правил, що не суперечать законодавству, є доступними для всіх учасників освітнього процесу

У межах ОП ЗВО здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, відповідно до внутрішніх нормативних документів, що не суперечать законодавству. Процедура є чітко регламентованою та доступною для учасників освітнього процесу, інформація про неї відображена у силабусах ОК та на дистанційних курсах. У ПУЕТ створено можливості для зарахування результатів неформальної освіти з урахуванням досягнення відповідних ПРН.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі мети та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Освітній процес за ОП організовано відповідно до вимог законодавства та внутрішніх нормативних документів ЗВО, що оприлюднені на офіційному вебсайті та забезпечують прозорість організації навчання. Зміст і логіка побудови ОК, зокрема визначення пререквізитів і постреквізитів у РП, забезпечують послідовність формування ЗК, ФК та досягнення ПРН. У освітньому процесі застосовуються різноманітні методи і технології навчання (проблемний, комунікативний, дослідницький, мультимедійні та цифрові інструменти перекладу), що сприяє досягненню мети ОП. Використання дистанційних курсів, спеціалізованого програмного забезпечення та цифрових платформ підтримує сучасний характер підготовки здобувачів. Реалізація студентоцентрованого підходу забезпечується через зворотний зв'язок, опитування здобувачів, можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії та участь у вдосконаленні ОП. Принципи академічної свободи реалізуються через право НПП обирати методи і технології навчання, а для здобувачів через вибір ВК, місця практики, напрямів досліджень, участь у мобільності та неформальній освіті.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі робочої програми навчальної дисципліни, силабуса)

Учасники освітнього процесу мають своєчасний доступ до інформації щодо цілей, змісту ОК, ПРН, порядку та критеріїв оцінювання, яка міститься у РП і силабусах, оприлюднених на сторінці кафедри та платформі дистанційного навчання. Відповідна інформація також доводиться до здобувачів НПП на початку вивчення кожного ОК та під час настановчих зустрічей. Додаткові відомості щодо форм контролю, практики та атестації доступні на освітній платформі та вебресурсах ЗВО.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети освітньої програми

У межах ОП забезпечується поєднання навчання і досліджень відповідно до рівня вищої освіти та спеціальності. Дослідницький компонент інтегровано у низку ОК, що передбачають виконання самостійних дослідницьких завдань, опанування методів наукового пошуку та підготовку тез. Здобувачі залучаються до участі у наукових конференціях, діяльності наукових гуртків і підготовки публікацій, що сприяє формуванню дослідницьких компетентностей та досягненню ПРН.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) систематично оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Викладачі систематично оновлюють зміст ОК на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі, інтегруючи результати власних досліджень, участь у конференціях і міжнародних стажуваннях. Оновлення охоплює тематику дисциплін, завдання та джерельну базу, включно з методичними прийомами і списками літератури, що забезпечує відповідність змісту навчання сучасним науковим і практичним стандартам. Незначні невідповідності у бібліографічних даних не впливають на регулярність і системність оновлення змісту ОК.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Навчання, викладання та наукові дослідження за ОП тісно пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності ЗВО через участь НПП у міжнародних стажуваннях, проєктах та редакційних колегіях міжнародних журналів. Здобувачі залучаються до програм академічної мобільності та зустрічей з іноземними фахівцями, що забезпечує інтеграцію глобальних наукових і професійних практик у освітній процес. Такий підхід створює системний міжнародний контекст навчання і досліджень на рівні ОП.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому та оприлюднюються заздалегідь

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання чітко визначені у робочих програмах та силабусах ОК і доступні на сайті кафедри та на платформі Moodle. Здобувачі ознайомлюються з ними на першому занятті та отримують уточнення протягом курсу, що забезпечує зрозумілість і передбачуваність оцінювання. Різноманітні види завдань, включно з усними, письмовими, модульними та індивідуальними роботами, дозволяють оцінювати як теоретичні знання, так і аналітичні та фахові компетентності. Можливості самоконтролю надають завдання для самостійної роботи у дистанційних курсах. Регулярні опитування та зворотний зв'язок забезпечують врахування думки здобувачів щодо якості освітнього процесу. Незважаючи на окремі технічні неточності у доступі до РП та розрахунку балів, загальний рівень обізнаності здобувачів є належним.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності). Результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Форми атестації здобувачів відповідають вимогам стандарту вищої освіти та чинного законодавства, включаючи атестаційні іспити з основної та другої іноземної мови і перекладу. РП іспитів відкрито розміщені на сайті кафедри, а рекомендована література оновлюється щороку, що забезпечує актуальність підготовки. Дистанційна атестація здійснюється через Moodle та OpenTest із відеофіксацією та обмеженням часу виконання завдань, що мінімізує ризики порушення академічної доброчесності. До роботи екзаменаційних комісій залучаються зовнішні фахівці для забезпечення об'єктивності оцінювання. За потреби ЗО можуть скористатися спеціально обладтаними аудиторіями та генераторами для безперервності проведення атестації. Всі ці заходи гарантують контроль за самостійністю виконання завдань та відповідність ПРН.

3. Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів (у тому числі щодо наукової складової освітньо-наукової програми, за якою здійснюється підготовка здобувачів ступеня доктора філософії), що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів (зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів), визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Правила проведення контрольних заходів чітко визначені та регламентуються низкою нормативних документів, доступних для всіх учасників освітнього процесу на офіційному сайті університету. Вони охоплюють забезпечення об'єктивності екзаменаторів, запобігання конфлікту інтересів та порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження. Додатково права здобувачів захищаються через інститут студентського омбудсмена та уповноважену особу з питань запобігання корупції. Здобувачі інформуються про ці механізми на початку навчального року, а куратори забезпечують оперативний супровід і консультації. Під час зустрічей здобувачі продемонстрували обізнаність щодо процедур оскарження, водночас випадків апеляцій за цією ОП не зафіксовано. Правила є доступними, зрозумілими та послідовно дотримуються у процесі реалізації ОП.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через її імплементацію у культуру якості закладу вищої освіти) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

У ЗВО визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, які регламентуються низкою нормативних документів і послідовно застосовуються всіма учасниками освітнього процесу. Академічна доброчесність популяризується через підписання здобувачами декларацій, інтеграцію теми у зміст окремих ОК, а також через інформаційні ресурси на спеціальній сторінці університету з контактами, нормативними документами, онлайн-курсами та сервісами перевірки унікальності текстів. Для контролю дотримання правил функціонує уповноважена особа зі сприяння академічній доброчесності, а наукові матеріали перевіряються програмним забезпеченням Strike Plagiarism. Репозитарій університету містить наукові публікації здобувачів і матеріали конференцій, що також проходять перевірку на унікальність. Під час зустрічей здобувачі та НПП підтвердили обізнаність щодо правил академічної доброчесності, а звернень щодо порушень не надходило. Додатково проводяться консультації для НПП щодо запобігання плагіату, що підкреслює превентивний та просвітницький характер діяльності ПУЕТ у цьому напрямі.

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, мають академічну та професійну кваліфікацію, що відповідає вимогам Ліцензійних умов та забезпечує реалізацію освітніх компонентів у межах ОП. До викладання залучені 12 НПП з відповідними науковими ступенями та вченими званнями із урахуванням їхньої професійної відповідності. Всі викладачі мають досвід роботи, беруть участь у вітчизняних та міжнародних наукових конференціях, є авторами публікацій у фахових виданнях МОН, SCOPUS/Web of Science, та членами професійних об'єднань. Тематика їхніх наукових досліджень відповідає профілю ОП та охоплює лінгвістичні, перекладознавчі та спеціалізовані дискурси. Навчально-методичні матеріали, зокрема дистанційні курси на платформі MOODLE, методичні розробки та міжнародні стажування, безпосередньо пов'язані з реалізованими ОК. Склад викладачів і їхня професійна компетентність дозволяють забезпечувати досягнення цілей і ПРН ОП.

2. Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Процедури конкурсного відбору викладачів у ПУЕТ чітко регламентовані внутрішніми положеннями та здійснюються відповідно до принципів відкритості, законності й об'єктивності. Оголошення про конкурси своєчасно публікуються на офіційному сайті, визначено вимоги до кандидатів, перелік необхідних документів та строки проведення процедур. Під час оцінювання враховуються професійний рівень, наукова активність та рейтингові показники кандидатів за останні п'ять років, а також можливе проведення відкритих занять. Обговорення кандидатур відбувається за участю претендентів на відповідній кафедрі, що підвищує прозорість та недискримінаційність процедур. Застосування цих правил дозволяє забезпечити необхідний рівень професіоналізму НПП для успішної реалізації освітньої програми. ЕГ зафіксувала, що процедури зрозумілі та доступні для всіх зацікавлених осіб.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

ЗВО залучає роботодавців, організації та професіоналів-практиків до освітнього процесу. Представники стейкхолдерів беруть участь у погодженні змісту та організації практичної підготовки здобувачів, рецензуванні ОП, анкетуванні та обговоренні її вдосконалення. ЗВО має укладені угоди про співпрацю з приватними підприємствами у сфері послуг і перекладу, а роботодавці забезпечують проходження практик студентами. Практична взаємодія здійснюється через виїзні заняття на базі професійних установ, участь у ярмарках вакансій, Днях кар'єри та гостьові лекції вітчизняних і іноземних фахівців.

4. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями, заохочує розвиток викладацької майстерності

У ПУЕТ професійний розвиток викладачів має системний та інституційно врегульований характер. Він забезпечується через «Положення про професійний розвиток НПП», відповідний план розвитку, а також діяльність МНОЦ і ННІ проєктів та підвищення кваліфікації, що включає стажування, міжнародні програми та курси. Процедури підвищення кваліфікації чітко визначають форми, періодичність, обсяг та порядок визнання результатів, включно з механізмом визнання сертифікатів іноземних провайдерів. Викладачі проходять стажування в українських і закордонних ЗВО, опановують програми для тренерів освіти дорослих та беруть участь у проєктах, що оновлюють методи викладання і зміст ОК. Заохочення розвитку майстерності реалізується через матеріальні та нематеріальні стимули, рейтингове оцінювання, фінансову підтримку публікацій, нагороди та визнання «Кращий викладач очима студентів». Університет створив ефективне середовище для постійного професійного та наукового зростання НПП.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Навчально-методичне забезпечення освітньої програми, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) забезпечують досягнення визначених освітньою програмою мети освітньої програми та програмних результатів навчання

Навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси ПУЕТ загалом забезпечують досягнення мети ОП та визначених ПРН. Освітній процес організовано з використанням сучасної аудиторної бази, мультимедійного та комп'ютерного обладнання, а також платформи дистанційного навчання Moodle, де розміщено повний комплект навчально-методичних матеріалів. Важливим є використання спеціалізованого програмного забезпечення для перекладацької діяльності (зокрема, Trados Studio), що сприяє формуванню професійних компетентностей здобувачів. Бібліотека та електронні ресурси, включно з доступом до міжнародних баз даних і наукових платформ, забезпечують належну інформаційну підтримку освітнього процесу та наукової діяльності. Отже, наявна матеріально-технічна, інформаційна та навчально-методична база дозволяє реалізовувати ОП та досягати передбачених нею результатів навчання.

2. Заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

ЗВО забезпечує викладачам і здобувачам вищої освіти безперешкодний доступ до навчальної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та наукової діяльності. Сучасні аудиторії, мультимедійне обладнання, бібліотека з електронними ресурсами та відкритий інституційний репозитарій гарантують ефективне поєднання очної та дистанційної форми навчання та підтримку наукової діяльності всіх учасників освітнього процесу.

3. Освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Освітнє середовище в ЗВО створює умови для задоволення потреб та інтересів здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою. Систематично проводяться опитування студентів для виявлення їхніх освітніх потреб та проблемних аспектів навчального процесу, а результати оприлюднюються на офіційному сайті. Безпека життя та фізичного здоров'я забезпечується наявністю укриттів, контролем доступу до навчальних корпусів, планами евакуації та генераторами на випадок відключення електроенергії. Для фізичного розвитку здобувачів функціонують спортивні об'єкти, зокрема комплекс «Олімп», футбольний майданчик, майданчик для стріт-баскетболу та вуличні тренажери. Запроваджені заходи є системними та комплексними і забезпечують належний рівень безпеки та підтримки фізичного і ментального здоров'я студентів.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою

ПУЕТ забезпечує здобувачам ОП комплексну освітню, організаційну, інформаційну та консультативну підтримку через гаранта ОП, НПП, кураторів академічних груп, студентське самоврядування та дистанційне середовище Moodle з повним набором навчально-методичних матеріалів і засобів зворотного зв'язку. Фізичне та ментальне здоров'я студентів підтримується діяльністю психологічної служби та медичного пункту, що надають консультування, психодіагностику, психологічну підтримку та первинну медичну допомогу, з можливістю конфіденційного звернення. Соціальна підтримка реалізується через стипендії, заохочення за активну громадську діяльність та пільги в оплаті освітніх послуг, а органи студентського самоврядування проводять благодійні заходи для підтримки студентів у складних життєвих обставинах. Комунікація зі здобувачами побудована на особистому рівні та через цифрові засоби, зокрема через електронну пошту, месенджери та оприлюднену контактну інформацію керівництва. Здобувачі підтвердили ефективність та доступність наданої підтримки, що свідчить про належний рівень комплексного забезпечення їхніх потреб і безпеки під час навчання.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

Хоча на ОП наразі немає здобувачів з особливими освітніми потребами, у ЗВО створено належні умови для реалізації їхнього права на освіту, зокрема безбар'єрний доступ до будівель, санітарно-гігієнічних приміщень, пандуси, місця для паркування та інформаційні таблички шрифтом Брайля. Дистанційні платформи Moodle та BigBlueButton забезпечують доступність навчання для осіб із порушеннями зору та іншими потребами.

6. Наявні унормовані антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У ЗВО наявні унормовані антикорупційні політики та процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуальних домагань та інших конфліктних ситуацій, які регламентуються внутрішніми нормативними документами і перебувають у відкритому доступі для всіх учасників освітнього процесу. Процедури послідовно застосовуються, передбачено відповідальних осіб, органи студентського самоврядування та інститут омбудсмена, а також проводяться системні інформаційно-просвітницькі заходи для ознайомлення здобувачів із механізмами захисту їхніх прав.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Заклад вищої освіти послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

ПУЕТ послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми. Відповідні процеси унормовані внутрішніми документами, перебувають у відкритому доступі та реалізуються за участі профільних структур, зокрема ННІ забезпечення якості вищої освіти, який системно проводить моніторинг потреб і задоволеності стейкхолдерів. Перегляд ОП здійснюється поетапно з урахуванням результатів опитувань, внутрішнього аудиту, акредитаційної експертизи та пропозицій зацікавлених сторін. Оновлена редакція освітньої програми схвалюється в установленому порядку та оприлюднюється для громадського обговорення. Зміни в ОП мають обґрунтований характер і спрямовані на вдосконалення її структури, змісту та практичної складової підготовки.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через відповідні органи самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Пропозиції здобувачів вищої освіти беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Здобувачі мають можливість подавати пропозиції в усній і письмовій формах, брати участь в обговореннях на засіданнях кафедри та через електронні платформи, а їхні ініціативи реально враховуються під час оновлення ОП, що підтверджується внесеними змінами до освітніх компонентів. Систематичний зворотний зв'язок забезпечується через опитування, результати яких оприлюднюються та використовуються для вдосконалення освітнього процесу. Представники студентського самоврядування долучені до обговорення і прийняття рішень на рівні вченої ради та інших органів управління.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Роботодавці залучені до періодичного перегляду ОП та процедур забезпечення її якості на партнерських засадах, беручи участь у засіданнях кафедри, рецензуванні ОП, атестації здобувачів та організації практичної підготовки. Окремі роботодавці входять до складу робочої групи, що забезпечує їхній вплив на зміст і структуру ОП. Їхні пропозиції враховуються під час оновлення програми, зокрема щодо посилення практичної складової та зміни обсягу освітніх компонентів. Ця співпраця має системний і практико-орієнтований характер.

4. Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми (крім випадку проходження акредитації вперше)

Практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників ОП реалізується на інституційному рівні через відповідне положення та діяльність Центру зв'язків з виробництвом, який здійснює моніторинг працевлаштування і підтримує взаємодію з роботодавцями. Додатковими інструментами є функціонування асоціації випускників і публічне висвітлення їхніх професійних досягнень, що забезпечує відстеження їхнього кар'єрного розвитку. Отримана інформація використовується для вдосконалення змісту ОК і посилення практичної підготовки здобувачів. Водночас доцільним є розширення системного залучення випускників до процедур забезпечення якості ОП.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійснений через опитування заінтересованих сторін

Функціонування відповідного підрозділу із забезпечення якості вищої освіти (ННІЗЯВО) охоплює аналіз, планування, контроль і постакредитаційний моніторинг, що дозволяє вчасно виявляти недоліки та формувати рекомендації. Результати опитувань здобувачів та інших заінтересованих сторін регулярно опрацьовуються, оприлюднюються та обговорюються на засіданнях із залученням усіх учасників освітнього процесу. Встановлено, що рекомендації експертних груп і галузевої експертної ради враховуються та впроваджуються в практику. Це свідчить про наявність дієвого механізму зворотного зв'язку та своєчасного реагування у межах внутрішньої системи забезпечення якості освіти.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та рекомендації, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Рекомендації ЕГ та ГЕР за 2024–2025 н. р. імплементовано в оновленій редакції ОП 2025 р., що проявляється в удосконаленні змісту, структури та організації освітнього процесу. Зокрема, здійснено актуалізацію переліку професій, навчально-методичного забезпечення, критеріїв оцінювання та логіки побудови ОК. Посилено практичну й технологічну складові підготовки через оновлення матеріально-технічної бази, розширення можливостей

неформальної освіти та залучення стейкхолдерів. Наведені факти свідчать про врахування результатів зовнішнього оцінювання та орієнтацію ОП на безперервне вдосконалення.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

Узгоджена робота структурних підрозділів і вибудована управлінська модель забезпечують системність у впровадженні політики якості. Діяльність спеціалізованого підрозділу із забезпечення якості освіти охоплює аналіз, планування, моніторинг і координацію освітнього процесу, що сприяє його вдосконаленню. Важливими складниками є дотримання принципів академічної доброчесності, студентоцентрованого навчання, відкритість до зворотного зв'язку та залучення всіх заінтересованих сторін. Сукупність цих практик засвідчує сформовану інституційну культуру якості та орієнтацію на сталий розвиток ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Правовий статус учасників освітнього процесу в ПУЕТ регламентується внутрішніми нормативними актами, що оприлюднені та регулярно оновлюються, і яких послідовно дотримуються під час реалізації ОП. Колективний договір університету, що діяв на період 2022–2024 рр. потребує оновлення.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

ПУЕТ оприлюднює проєкти освітніх програм або змін до них не пізніше ніж за місяць до затвердження на офіційному вебсайті для збору зауважень і пропозицій заінтересованих сторін, і цього порядку послідовно дотримуються.

3. Заклад вищої освіти забезпечує на своєму вебсайті відкритий доступ до інформації та документів відповідно до законодавства. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

ПУЕТ забезпечує відкритий доступ до інформації та документів освітньої програми на своєму офіційному вебсайті та сайті кафедри, включно з навчальними планами, робочими програмами дисциплін і силабусами. Для здобувачів вищої освіти передбачено можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії через персональний кабінет та відповідні розділи сайту.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Аналіз

1. Зміст освітньо-наукової (освітньо-творчої) програми забезпечує повноцінну підготовку аспірантів (ад'юнктів) до розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності за відповідною спеціальністю (спеціальностями) та/або галуззю знань (галузями знань), володіння методологією наукової та педагогічної діяльності

не застосовується

2. Наукова (освітньо-творча) діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень (творчості) наукових (творчих) керівників

не застосовується

3. Заклад вищої освіти здатний сформувати разові спеціалізовані вчені ради (разові спеціалізовані ради з присудження ступеня доктора мистецтва) для атестації аспірантів (ад'юнктів), які навчаються на відповідній освітній програмі

не застосовується

4. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує можливості для виконання наукових досліджень (творчих проєктів) і апробації їх результатів відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, концертів, спектаклів, майстер-класів, персональних виставок, публічних виступів, надання доступу до використання лабораторій, обладнання, інформаційних та обчислювальних ресурсів тощо)

не застосовується

5. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, концерти, спектаклі, майстер-класи, персональні виставки, публічні виступи, участь у спільних дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах тощо

не застосовується

6. Наявна практика участі наукових (творчих) керівників аспірантів (ад'юнктів) у дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах, результати яких регулярно публікуються, презентуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

7. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових (творчих) керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення здійснення наукового (творчого) керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію B, E чи F.

Критерій 1. Проєктування освітньої програми

-

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рекомендуємо ввести окремий ОК, присвячений написанню курсової роботи.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рекомендуємо розширити перелік рекомендованих курсів неформальної освіти, зокрема через укладання переліку верифікованих онлайн-ресурсів і платформ, що максимально відповідають змісту ОП та потребам здобувачів.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рекомендуємо уніфікувати вимоги до оформлення бібліографічних джерел у робочих програмах навчальних дисциплін шляхом розроблення та впровадження єдиного стандарту із чіткими зразками оформлення, а також запровадити попередню перевірку коректності бібліографічних описів перед їх затвердженням.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендуємо забезпечити уніфікацію та коректність системи оцінювання в робочих програмах навчальних дисциплін шляхом приведення максимальної кількості балів у відповідність до встановлених нормативів, а також запровадити внутрішню перевірку перед затвердженням документів для запобігання розбіжностям.

Критерій 6. Людські ресурси

Рекомендуємо інтенсифікувати публікаційну активність НПП у виданнях, що індексуються у наукометричних базах Scopus та Web of Science Core Collection.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

-

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рекомендуємо розширити канали комунікації і запровадити системну взаємодію з випускниками шляхом створення та регулярного оновлення бази контактів, проведення періодичних опитувань і зустрічей, а також активізації їх залучення до освітнього процесу у вигляді гостьових лекцій, кар'єрних заходів, участі у перегляді ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рекомендуємо оновити колективний договір університету.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>ГЕР оз ID 35592.xlsx</i>	owe7i3mIJVj/lRcgKBDKmL6VpMUII+Zjq5wZLncHjI с=

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

СМИНТИНА ОЛЕНА ВАЛЕНТИНІВНА